

## Образец оформления статьи

MPHTI 16.41.29

DOI <https://doi.org/10.52081/PhSJ.2023.v01.i1.001>

**М.Д. Ваджибов**

E-mail: [malikvad@yandex.ru](mailto:malikvad@yandex.ru)

*Дагестанский государственный университет, Махачкала, Российская Федерация*

## **ОРИЕНТАЛИЗМЫ В РУССКОЯЗЫЧНОЙ ВЕРСИИ КНИГИ**

**Р.Г. ГАМЗАТОВА «МОЙ ДАГЕСТАН» (К 100-летию со дня рождения поэта)**

### **Аннотация**

В статье рассматривается вопрос об использовании ориентализмов в русскоязычной версии книги Расула Гамзатовича Гамзатова «Мой Дагестан», что актуально в связи с ускоренными темпами развития в последние годы торговых, культурных, политических и других связей с Востоком. Перевел книгу с аварского языка на русский язык писатель В.А.Солоухин больше 50 лет назад. ....

### **Ключевые слова**

Ориентализмы, восточные слова, Дагестан, Р. Гамзатов, русскоязычная версия, адаптация, обогащение.

## ОСНОВНОЙ ТЕКСТ СТАТЬИ

Основной текст статьи должен содержать следующие структурные элементы:

- Введение
- Материалы и методы исследования
- Результаты/обсуждение
- Выводы
- 

### Литература

(образец оформления)

**Книги:** Гамзатов Р.Г. Мой Дагестан. Конституция горца. – Махачкала: Дагестанское книжное издательство, 2002. – 752 с.

**Статья в научном сборнике:**

**Коллективная монография:**

**Материалы конференции:**

**Диссертационная работа:**

**Статья в журнале:**

**Электронный источник:**

**Учебное пособие:**

**Газетная статья:**

### **References:**

(design of sample)

**Books:** Gamzatov R.G. Moj Dagestan. Konstituciya gorca. – Mahachkala: Dagestanskoe knizhnoe izdatel'stvo, 2002. – 752 s.

**Article in a scientific collection:**

**Collective monograph:**

**Conference materials:**

**Dissertation:**

**Journal article:**

**Electronic source:**

**Tutorial:**  
*Newspaper article:*

**М.Д. Ваджибов**

E-mail: [malikvad@yandex.ru](mailto:malikvad@yandex.ru)

*Дағыстан мемлекеттік университеті, Махачкала, Ресей Федерациясы*

**Р.Ғ. ҒАМЗАТОВТЫҢ «МЕНИҢ ДАҒЫСТАНЫМ» КІТАБЫНЫҢ ОРЫС  
ТІЛІНДЕГІ НҰСҚАСЫНДАҒЫ ШЫҒЫС СӨЗДЕРІ  
(Ақынның туғанына 100 жыл толуына орай)**

**Аннотация.** Мақалада соңғы жылдары Шығыспен жасалған сауда-саттық, мәдени, саяси және т.б. байланыстардың жедел қарқынмен дамуына байланысты өзекті болып отырған Расул Ғамзатовтың «Менің Дағыстаным» кітабының орыс тіліндегі нұсқасында ориентализмдерді (шығыс сөздері) қолдану мәселесі қарастырылған. Бұл кітапты жазушы В.А.Солоухин 50 жылдан.....

**Тірек сөздер:** ориентализмдер (шығыс сөздері), Дағыстан, орысша нұсқасы, бейімдеу, байыту.

**M.D. Vajibov**

E-mail: [malikvad@yandex.ru](mailto:malikvad@yandex.ru)

*Dagestan State University, Makhachkala, Russian Federation*

**ORIENTALISMS IN THE RUSSIAN-LANGUAGE VERSION OF  
R.G. GAMZATOV'S BOOK "MY DAGESTAN"  
(TO THE 100TH ANNIVERSARY OF THE POET'S BIRTH)**

**Abstract.** The article deals with the issue of using orientalisms in the Russian version of Rasul Gamzatovich Gamzatov's "My Dagestan", which is relevant due to the accelerated pace of development in recent years of trade, cultural, political and other ties with the East. The book was translated from the Avar language into Russian by the writer V.A. Soloukhin more than 50 years ago.....

**Keyword:** orientalisms, Dagestan, Russian version, adaptation, enrichment.

*Автор туралы мәлімет:*

*Information about the author:*

*Сведения об авторе:*